Ն. 3528 1897 ՓԵՏՐՎԱՐ 14 ՇՈՒՐԱԲ 1314 ՐԱՄԱԶԱՆ 24 ՕՆ ԻՒԶԻՆՃԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԳԻԼԱՐԸ

	12ՅԻ ԿԱՌԷ	6 ԿԱՌԷ	3 ԿԱՌԷ
ՍՔԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մեէմիսկէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԳ ԳԻՆԱԳԻԼԱՐԸ

Լինելի, Շնէի վէ Ցինէի տարիքէ ղր. 6
Անենիս տարիքէ 11է 10ր. կ. » 8

Մէվասալ նամագիրներ տալիս պէտք է ղրկուիլ մէհէմնէն դասալ ղրկուելուգ վէ տէրմ ղրկուելու եվրաղ իսալ ղրկուելու

Իթարէանէի Սթամպօլա Գապը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Գրաֆիկէի մէվասա կազէթանէն տարիով վէ մէսելէ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կէյլէն ճումա երթէսի կիւնքի կէպի բազար երթէսի կիւնիւ տախի Ամերիկա իմբերաթորը՝ խարիճիւ նաղբրը գոնթ Կոլուխովսքի իլէ հարպիւն նաղբրը Բրիկկամէրի գապուլ իտալ, ուզուն պիր միւլազաթ իթրա իթմիշ տիր։ Գոնթ Կոլուխովսքի իշլու միւլազաթան տէրհալ ոսնրա Ալէմանիա սէֆիրինի զիյարէթ իթմիշ, վէ պատէհու Բուսիա սէֆիրինին զիյարէթինի գապուլ էյլէմիշ տիր։

Գոնթ Կոլուխովսքի կէյլէն բազար երթէսի կիւնի էօյլէնաէն ոսնրա տա իթալիա սէֆիրի գոնթ Նիկրա իլէ Օսմանլը սէֆիրի տիւրք. Մահմուտ Նէսիմ պէյ հազրէթլէրինին զիյարէթինի գապուլ իթմիշ տիր։

——

Թիւրքիա մէնթաֆիի իշլուն Բէյթաս բարա թօրլանմաղա պաշլանմաղը սեյլէնիյօր։

——

Սբրպիա հարպիւն նէզարէթի թարաֆնան նէյր օլնան պիր պէյանանամէ. Սբրպ իմիրյաթ զապթանէնա՝ ասքերի իսարէյէր թարաֆնան միւսաատ օյնադրզան էնէպի մէմլէքէթլէրէ կիթմէք իլէ բաշարթ վէրիլմէսի մէն օլունմըշ տրը։

——

Գէկրատան չէքիլէն պիր թելէկրաֆ կէօրէ, Սբրպ հէյէթը վէրէքլաբ՝ Թիւրքիանէն Մանասթիր վէ Գոսովա վիլայէթլէրինէ մուգիմ Սբրպ էհալիսինին հիշ պիր չուրիշ ու հարեքէթէ սահիպ օյմամասը հազրնա մէգքիւր վիլայէթլէրէ պուլունան պիճիմէ Սբրպ գոնսոլոսլարընա թալիմաթը գաթիյէ իթա իթմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ

Թէոդորէ-Բը սոսրէյէ

Մէնէպէյէ վարօրը՝ թէքիրտաղընա նագլ իթմէք իւզրէ տիւն սապահ իկմիտանէն 750 նէֆէր ասքէր իլէ 90 սանագ ճէպխանէ վէ 50 հայվան պրգ եօլա չըգմըշ տրը։ Բէկա Սպէրիա նամ վարօր՝ տիւն սապահ իկմիտ կիտիպ, իշերլերէն չըմէնաքճերլէ օրայա կէլէն ասքերի՝ թէքիրտաղընա կէօթիւրմէք իշլուն, ալմաղա պաշլամըշ տրը։ Իկմիտ վէ Մուսանեսա պուլունան ասքերի՝ թէքիրտաղընա կէօթիւրմէք իշլուն Մոսքով վարօրը տիւն սապահ իկմիտանէն եօլա չըգրպ Մուսանեսայա օղրտրգան սոնրա թէքիրտաղընա կիթմիշ տիր։

Սոսրէ վարօրըյա տիւն Պանարըմաան թէքիրտաղընա խայլճէ ասքեր կիտերէք, Սելանիկ ազիմէթ եթմէք իւզրէ Զորլույա մաղրուլ եօլա չըգմըշտր տրը։

Զորլույա կիտէն ասքերի՝ չըմէնաքճերին կէլմէկի վագթա գոտար պէգլէթմէք իւզրէ, Զորլուտա 3 պէօյիւք խան պօյլաթարըլմըշտրը։ Ամասիոնա տախի պարագալար եարըլմըշ տրը։

Պրուսա վիլայէթինին հիսսէսինէ իսապէթ իտէն նագլիյէ հայվանլարը՝ բէյ պէր բէյ Մուսանեսայա կէնտերիլմէքտէ օլուպ, օրտան վարօրլարա եիւքլէնիլմէքտէ իմիշ։ Պրուսա չէհրինտէն պազգա ճիվարլարընէն բէտիք ասքերինէն պիր գըսմը տաղրուլնա Մուսանեսայա կէնտերիլմէքտէ իսէ տէ, Պրուսատան կէլէն ասքերլեր իշլուն Մուսանեա-Պրուսա չըմէնաքճերինին հէր կիւնլիւք բասրալարը՝ նագլիյաթը ասքերիյէնին սիւրաթլա իճրասընա քանգի օլամայաճաղընան, լիւգումը գատար վագոն վէ լոգոմոթիք իլավէսիյէ ֆազլա գաթարլար թէշքիլի, վէ պու սուրէթլէ նագլիյաթը ասքերիյէնին գոյայ վէ չարուգ սուրէթաէ իճրասը խուսուսընա Թրճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն վէ վալիլիք մագամընատան չըմէնաքճէր գումբանեասընա թեպլիղաթ իճրա օլընմըշ տրը։

Եունան հուտուաքնատա Թօրլաթարըլմագտա օլան ասքերլեր իշլուն՝ ախիրէն Սելանիկէ 40,000 մէթրապա վէ 15,000 գաթ էլպիսե վէ 1000 չատըր կէօնաէրիլմիկի կէպի, պու տէֆատա եէնիսէն 500 չատըր վէ 10,000 եաղմուրլուգ վէ 5000 թագըմ էլպիսե վէ ֆէս վէ բիւսկիւլ վէ սարբէ թերթիպ օլընըպ կէօնաէրիլմէքտէ իմիշ։

Էվվէլքի կէճէ 55 վագոնլա Սելանիկէ 36 գընա սոնրա Գյուլբ Թօրը վէ միւհիմմաթը հարպիյէ կէօնտերիլմիկի կէպի, Թրէն Մագրի քէօյիւնտէքի պարուլթանէտէն 2 վագոն ճէպխանէ ալմըշ տրը։

Կէրէք զըրհլարա վէ կէրէք ասքերլերէ վերիլմէք իւզրէ եարբլան ճէպխանէ՝ տիւն Զէյթուն Պրունընատան մավունալարա Թօրխանէյի Ամիրէյէ նագլ օլընմըշ տրը։

Իշլինճի (Սելանիք) օրտուի Հիւմայունա կէօնտերիլէն սիլահ վէ միւհիմմաթքն՝ Զորլուտան Լիւլէ Պուրկազա գատար նագլինէ՝ գոմիսեր Գումպարի էֆ., վէ օրտան Տեաէ Աղաճընա գատար նագլինէ՝ Գոբրը էֆ., վէ օրտան Սելանիկէ գատար Հիւմրիւզ էֆ. Թային օլընմըշտր տրը։

Իքինճի (Էտիրնէ) վէ իշլինճի օրտուի Հիւմայունլարա վերիլեճէք Մավզեր Թիւֆէնքլերինին Թէվֆիլերինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ Թօրխանէի Ամիրէ հարպիյէ տաիրէսի ազասընատան միրիլիվա սատ. Ամբի բաշա վէ միրալայ Ազիզ վէ գայմագամ Ռիֆաթ պէյլերլէ եիւզպաշը Ալաեատին պէյ իլէ եիւզպաշը Օսման էֆ. տիւն էտիրնէյէ կիթմիշլեր տիր։

Տիւն ագշամքի գաթարընն արգասընա պաղը 3 վագոն իշինէ 100 սանագ Մաւզեր Թիւֆէնկի կէօնտերիլմիշ տիր։

Եունան հուտուաքնա Թօրլաթարըլըգ Թագսիմ օլունճագ 12 ֆըրգայա իգթիգա իտէն երքեանը հարպիյէ իւմէրա վէ զապթանը՝ տիա օլան տարիրեճէ նասպ ու Թարին օլունճաղընատան, պունլար՝ եարգընտա մահալը մէմուրիյէթլերինէ կիտեճէքլեր տիր։

Հասպել իյնապ 313 սէնէսի գուրբան չերիյէսինին պիր ան էվվէլ չէքիլմէսի լազըմ կելմիկինէն, նումէրօ մանամէլաթընա նէզարէթ իտեճէք վէ օրտուի Հիւմայունլարընա ինթիխապ վէ Թային օլունճագ պէօյիւք ասքերի մէմուրլարը իսիմլերինին հէման պիլիրիլմէսի խուսուսընատաօրտուի Հիւմայունլար միւշիրիյէթլերինէ պա Թէլեկրաֆ Թեպլիղաթ իճրա օլընմըշ տրը։

Թէոդորէ-Բը գոհրէյ

Պու սէնէ Մեքթեպը Պահրիյէտէն չըգան 44 նէֆէր միհէնթա՝ պա իրատէի Սենիյէ պիրինճի վէ իքինճի ֆիլօյը Թէշքիլ իտէն հարպ սէֆինէլերինատ իյֆաի վազիֆէյէ պաշլամըշտր տրը։

Թօրխանէի Ամիրէ ֆապրիգալարընատա եարբլան նէվուսուլ Թօրլանը Թէճրիւպէլերի իճրա օլընմասընատան 32 ատէտի՝ պա իրատէի Սենիյէ իքինճի օրտույա կէօնտերիլմիշ տիր։

Թօրխանէի Ամիրէ ֆապրիգալարը մէմուրլարընատան իյճապ իտէնլերի՝ Մաշկա գըլլի Հիւմայունընա ատգիմէթլէ, Մաւզեր թիւֆէնքլերինի մուսայէնէ, վէ թամիրաթլարընը իճրա էյլէմէքտէ տիրլեր։

Պիլուսուսի օրտուի Հիւմայունլարա սիլահ վէ միւհիմմաթան լիւգումը օլանլարըն հէման պիլտիրիլմէլերի՝ մագամը Սերասքէրիտէն գոմանտանլըգլարա էմր, վէ թամիրէ միւհիմաճ օլանլարըն թամիր իսթիլմէսի ատ այրըճա պիլտիրիլմիշ տիր։

Զըրհլարը իշլուն լիւգումի օլան թօրլարատա՝ Թօրխանէի Ամիրէտէն 20 ատէտինին էվվէլքի կիւն Թերսանէի Ամիրէյէ Թէսլիմ օլընմըշտը եազըլմըշ օլուպ, պու քէրրէ տախի 9 ատէտա իրտամ օլընմըշ, վէ մեգքիւր Թօրլար հէյլէթը մախսուսի ֆէնէրյէ մարիֆէթիյլէ զըրհլարա գոնմագա պաշլանմըշ տրը։

Տանանմաի Հիւմայունատան պիրինճի ֆիլօյը Թէշքիլ իտէն Համդիյէ, Օսմանյէ վէ Նէճմէ Շեէյէն զըրհլարընատան Օսմանյէ ֆրգաթիյինիյէ Նէճմէ Շեէյէն գօրվէթի՝ տիւն քէսիրլերինի ամմագա պաշլամագընը կէօրիլմիշ տիր։ Պուֆիլօյը Թէշքիլ իտեճէք Թօրբիաս սէֆինէլերինատէն Բէյնէլ Տէրեիլ Պէյ էֆ. վէ սարբ Թօրբիաս վաբօրլարընը հէր կէօնա լեվգիմի իքամայ իտիրմիշ տիր։

Պահրիյէ նէզարէթի հիսապընա չէհրիմիզ բիյաց ասընատա 5000 Թանէլաթա Գարտիֆ վէ Նիւգասթլ քէսիրլի սաթըն ալընմըշտը պունատան էվվէլ եազըլմըշ օլուպ, բիյացատա մէվճուտ օլան մալա, էէնիատէն կէլէն մալլեր իլավէ օլընմագ, քէսիրը եիւքլիւ պիր գաչ վաբօր եօլա չըգմըշտր տրը։

Մէվճուտ Մավզեր Թիւֆէնքլերի Թագըմ Թագըմ իքինճի օրտույա կէօնտերիլերէք, մէգքիւր օրտու բիյատէ ալայրընա Թէվֆի վէ պունլարատան արթանագ Մարթինի Հանրի Թիւֆէնկլերի ատ իւշինճի օրտու սարիրեսինատ սիլահ ալթնա ալընմագ բէտիֆ Թապուրլարընը Թիւֆէնկէ կէօրիլէճէք նօգսանլարը իքամայ օլընմաճաղընը Թ. Հէտէֆ կազէթասը եազըյօր։

(Տիկէր կիրճա հավատխաթը իշլուն Զինճի սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունա)

* *

Սան Բրէյէր-ֆիլը

Հանեատա պուլընան էվրօբա սոնանմալարընը գոմանանլարը՝ կիրճատ պուլընան սապքիրը Եունանիյէ գոմանանը մրբալայ Վասսոսը՝ Եունան հիւքիւմէթիյլէ մուխապէրաթ վէ միւրավասաթընը Թօրբիլ վաբօրլարը վասքաթասրյա մէն էթթիքլերինէն, Եունանլարա երզագ վէ լեվգիմ կէլէմէյօր։

Կիրճատէն Բարիզէ վարճա օլան սոն խապերլերէ կէօրե, Հանեատա իթալեանլարընը էլինտէ պուլընան հիւքիւմէթ գոնագը աթէյէ վէրիլիպ եանմըշ, վէ Իթալեանլարընը ասքերի խազինէի սոսրի գուրթարըլմամըշ տրը։

* *

Ինգիլթէրա գրալիգասը Վեգթօրիա՝ էվվէլքի չարշէնպի կիւնիւ քէրիմէտի վէ Ալեմանիա իմբերաթորընը վալիճէտի իմբերաթորիցա Ֆրէտերիգ Վիգթօրիա իլէ պէրապեր Լոնտրայա միւվասէլէթ իթմիշ օլմաղա, բէիրը վիճէլա վէ խարիրէրէ նազարը լօրա Սալիզպէրի՝ միւշարէլէնա գալուցա իլէ ուզուն պիր միւլազաթ իճրա իթմիշ տիր։ Գրալիցա Վիգթօրիա՝ Շարգ իշլերինէ սոսրը պիճիմէ էվրազը կէօրմէք իթթիմիշ տիր։

* *

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ կիրճա իշլերինին թէվիյէսի խուսուսընա թէվասսուրընը թէլգրաֆ իթմիշ իսէ տէ, Եունան հիւքիւմէթի իշլու թէվասսուրը բէտա եէլէմիշ տիր։

* *

Ֆրանսանըն Թուլօն թէրսանէսինէն վէրիլէն մալիմաթա կէօրէ, Բարու նամ եունան զըրհլարը՝ միւհիմմաթը հարպիյէսինի թէքմիլ եիւքէմիշ, վէ սասքերը պահրիյէսինի իքամայ վէ թալիմաթը լազմէյի սրգ իթմէք իւզրէ Թուլօնատան Բրեյէ հարքէթ իթմիշ տիր։

* *

Աֆրիքադան մանհասէրէ իսթիմիշ օլան պաղը գուլիերատ մէվճուտ սասքիր իլէ Կիրճա Իսլամլարընը՝ սըյրը չեգմասընը թէէմին իթմէք իւզրէ էհնէպի սէֆինէլէր գոմանանլարը՝ քէնարի թալիֆէլերինի անլերին բէֆագաթընա պուլընընբրյորլար իմիշ։

Բէլգիկա պիր գաչ իշինատ մանհասէրէ իսթիմիշ օլան Կիրճա Իսլամլարընը՝ սըյրը չեգմասընը թէէմին իթմէք իւզրէ էհնէպի սէֆինէլէր գոմանանլարը՝ քէնարի թալիֆէլերինի անլերին բէֆագաթընա պուլընընբրյորլար իմիշ։

Բէլգիկա պիր գաչ իշինատ մանհասէրէ իսթիմիշ օլան Կիրճա Իսլամլարընը՝ սըյրը չեգմասընը թէէմին իթմէք իւզրէ, մանհասէրէ իսէ սահիրէրին պուլընընբրզլարը մէվզրին Թարա Թուլուճաղը մանհազգագ տրը։

* *

Եիւզ նուֆուս Իսլամ՝ Թէսալիատան (Եունան հուտուաք) Սելանիկէ հիբրէթ իթմիշլեր տիր։

* *

Կիրճատէի պէօյիւք սէվգէթլեր գոմանանլարը՝ ատատա սուլ ու սասլիյին իտատէր էհալիյէ մէնֆաաթլը օլմաղա, հէման ճիվմէյինին մանասատէն վագ կէշէվէրիյէ սիլահլարընը պրբագմալարը լիւգումընա տաիր պիր պէյանանամէ նէյր իթմիշ օլաբզլարընը՝ իգդամ կազէթասը եազըյօր։

* *

Վիէննատա նէյր օլունան Նէյա-Վէնէր Թագլաբ կազէթասը՝ Տէրսաաէթ մանասթիրինին Զաթը հազրէթը Սարաջամի իլէ վազգաս պուլան պիր միւլազաթը նէյր իտիյօր։ Միւարէլէյհ հ. զ. ըէթլերի՝ մանհարպէ վազգաս դուլաճաղընը զանն իթմէտիկինի, վէ սուլ ու սասլիյին պագաթը Զաթը հազրէթը Բատիշահինին է պէօյիւք արզուլարը օլաբզը հինէթլէ, սուլը իսլալ իսթեկլեճէք հալ վէ սեպեպլերին քէսմիշէն մէմանատան գալաբզալանաղընը պէյան իթմիշ տիր։

* *

Մէկսուր Բաամ պանքէրլերինատէն Մ. Սինկրոս սախի՝ Մ. Ավերոֆ կիպի սէրվէթինին մէճմասընը Եունան հիւքիւմէթինին Թահթը էմրինէ վազ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սրպիա հիւքիւմէթի թարաֆնատան իւսքիւպ բէտիֆ ֆըրգասը գոմանանը ֆէրիդ սատ. Խարբ բաշա հազրէթլերինէ 1ինճի բիւպէտէն Թագվա Նիշանը վերիլմիշ տիր։

—Ալեմանիա սեֆիրի պարօն Սաուրմա եէլ՝ գէզը իւէ պիրլիքաէ էվվէլքի ագշամ Սթանպոլ ճիհէթինէ կէչիպ՝ Տիրեքլեր Արասընատա կեզմիշ տիր։

—Վէֆաթ իթմիշ օլան երուսաղեմ Բամ Բաթրիգի եէրասխմսօ էֆ.ենին ճենազէսի՝ եազարզմէզ վեճհէ կէչէն սալը կիւնիւ գալարբրլմըշ տրը։ Ճենազէ ալայընատա միլթէարրըֆ բաշա իւէ մեճիս ագալարը վէ պէօյիւք մէմուրլար վէ եուսուսղէմատ պուլընան միլթեւիթ Բաթրիգ վէքիլլերի վէ եճնէպի գոնսոլոսլար հազրը պուլընմըշտր տրը։

—Պաղը վիլայէթճա թէմէթթիւ վէրկիսինին չիթթիճիլերէ թէվզի օլընմասը խուսուսընատա պիր թազմ միւշքիլաթա թէսատիւֆ օլընմագատա օլարզընատան, պու պատատ Պաղը Ալիտէն թալիմաթը մախսուսէ իսթեճիլմէքէ, պունատան մանգատաէմ Շուրաի Տէվլէթճէ էթթիկաղ օլընբրզ հէր թարաֆա պիլտիրիլէճէն գարար տարիրեսինատ հարաքէթ օլընմասը՝ իճապ իտէճիլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պիր գաչ կիւն Բարիզատ գալմըշ օլան Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումմումիսի Սըր Էտգար Վինսընթ ելեվվ Լոնտրատա պուլընմագատա իմիշ։

—Եանա բէտիֆ ալայրընը պիրինճի եանա, վէ իքինճի բէմմէ թապուրլարը՝ պիր այ էվվել իսքենտերունա չըգրպ, Մարաշ վէ Զէյթուն ճիհէթլերինէ, վէ մեգքիւր ալայընը Ցինճի Մեճատ թապուրը՝ իսքենտերունա կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Պէյօղլանատա պիր ումումանէտ պիր գարը էվվէլքի կէճէ պաղլայա կիթմէք իւզրէ Թուլթէթ իթտիկի սրրատա, սբիրթօլը լամպա՝ իւզերինէ տէօքիւրիպ ելպիսէսի Թուլթաւմու, վէ եէթիշիրպ սէօնտիւրիլինճէյէ գարար վիճուաընընը էքսէր եերլերի աղրը սուրէթատ եանմըշ տրը։

—Գարթալատա մատամ Պիգանընը գաթիլնատէն սօլայը իտամ ճէզասընա մանֆիւմ օյմուշ օլան Թանաշ վէ Դոսթի վէ Բավլի նամ չախսալարը հիւքմի՝ Թէմէիզ Մանֆէմէսինճէ նազդ իտիրմէքլէ, եարը ճինայէթ Մանֆէմէլերինատ Թէքրար մուհաքէմէսի իճրա օլունճագ տրը։

—Իքմալը Թահսիլ իշլուն պա իրատէի Սենիյէ Ալեմանիայա կիթմիշ օլան եիւզպաշը Նէճիպ վէ Ֆազլը պէյլեր՝ կելեճէք մայիս այընատա Տէրսաատէթէ կելեճէքլեր իմիշ։

—Անատօլու վիլայէթլերի սալիյէ միճիթթիյլերի թարաֆնատան կելէն լայիհալարը թէզգիգ իթմէք իշլուն, Ալիյէ նէզարէթինատ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ տիւն ագաբ իճիրմա իթմիշ տիր։

—Հապէշիսթան գրալընընը խուսուսի քամիթիպ օլուպ Տէրսաաէթէ կելմիշ օլան Մ. Օթթօ ֆօզէֆ՝ Հապէշիսթանա ավտէթ իթմիշ տիր։

—Պասրատան կելէն եօլը վէ սեֆինէլերէ գարը Իրան հիւքիւմէթի գարանթինա վազ իթմիշտիր։

—Վէնէտիք սրհհիյէ գոնճերանընատա Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆնատան մէմուր իտիրմիշ օլան Մ. Եագօպլէֆ՝ տիւն Շարգ սիւրաթ գարարբյա Պէրն չէհրինէ կիթմիշ տիր։

—Գասթամունիտէ իճրան հիւքմ իտէն ֆրէնկի խասթալըղընն եօնիւնի ալմագ իչիւն, Բեանկրը պելեսիյէ թապպի Նուրի էֆ. պիր լայիհա գալեմէ ալարագ մագամը Սատարէթուզայա թագտիմ իթմիշ տիր։ Պաղը Ալիճէ պու պապատ իյճապ՝ աէրատէսը իճրա պուլունըյօր։

Ա Զ Գ Ա Ց Ի Ն

Պու կիւն Տեառնընդառաջ եորթուսը օյուղընատան, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի պու սապահ Մայր եկեղեցիսէ վազգու պուլան այինը բուհանիյէ իճրատ բիյասէթ էյլէմիշտիր։

——

Բում Բաթրիգ գայմագամը Գօնաթանթինօս էֆէնտի թարաֆնատան կելէն լայիհալարը թէզգիգ իթմէք իշլուն, Ալիյէ նէզարէթինատ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ տիւն ագաբ իճիրմա իթմիշ տիր։

—Հապէշիսթան գրալընընն խուսուսի քամիթիպ օլուպ Տէրսաաէթէ կելմիշ օլան Մ. Օթթօ ֆօզէֆ՝ Հապէշիսթանա ավտէթ իթմիշ տիր։

—Պասրատան կելէն եօլը վէ սեֆինէլերէ գարը Իրան հիւքիւմէթի գարանթինա վազ իթմիշտիր։

—Վէնէտիք սրհհիյէ գոնճերանընատա Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆնատան մէմուր իտիրմիշ օլան Մ. Եագօպլէֆ՝ տիւն Շարգ սիւրաթ գարարբյա Պէրն չէհրինէ կիթմիշ տիր։

—Գասթամունիտէ իճրան հիւքմ իտէն ֆրէնկի խասթալըղընն եօնիւնի ալմագ իչիւն, Բեանկրը պելեսիյէ թապպի Նուրի էֆ. պիր լայիհա գալեմէ ալարագ մագամը Սատարէթուզայա թագտիմ իթմիշ տիր։ Պաղը Ալիճէ պու պապատ իյճապ՝ աէրատէսը իճրա պուլունըյօր։

Տէր և Տիկին Վսեմ. Տօքթ. Նազգաչեան և իւրեանց զաւակները և Բարձ. Ցարութիւն բաշա Տատեան ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն իւրեանց երկու դստերց և Թոռանց

ԱՆԱՅԻՍԻ

Ի

ՇՈՒՇԱՆԻ

անակնկալ մահը որ տեղի ունեցաւ երեկ երեկոյ։

Յուղարկաւորութեան ախուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը ուրբաթ ժամը 7ին Պէշիքթաշի Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյն մէջ ուր արդէն փոխադրեալ են հանգուցեալոց մարմինները։

փետր. 13 հինգշաբթի 1897

Պէշիքթաշ

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բոմա.—Եէնի մէպուսան ինթիխապաթընը՝ կելէնէք մարտն 27ինճի կիւնիւ ալուգա պուլաճաղը՝ նիմրէսմի սուրէթատ իլան իսթիմիշ տիր։

Մարդիպ.—Սրանիա ասքերինին բարագ մանֆիֆազայէթլերէ նախ օյմասը իւզերինէ Ֆիլիբբին ատալարընա սատիրին քամիլէն իսատ օլընճաղը մանհազգագ տրը։

ԻՋԿԻ ՎԷ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍ

Քէնտի քէնթէսինի էօլիւրմէք բէք էսկի պիր ատէթ տիր։ Իյկի իլե ազլընդն միւվազէնէսինի սարսան ատամլար իլե, գումրա միւպ-թէլա օլանլարդն վէֆաթը ատխի՝ էքսէրիա թէլէֆը նէֆս իլե օլուր։ Մամաֆիհի պու ատէթ եալընըզ ինսանլարա մախսուս տեյիլ տիր, հայվանաթատան պազրլարընատա ատ կէօրիւլիւր տիր։

Էսկի զէմանլարատա մուհարեզէտ մազլուպ օլարագ տիւշմանդն էլինէ տիւշմէք զօրգուսը պուլընմասրգճա, պու ֆիրլէ ճէսարէթ իսանլիր բէք ազ իսիլեր։ Պու հալ հէման այնը չիմտիքի զէմանլարատա պիւէ կէօրիւլիյօր։ Սոն Զին վէ Ճաբոն մուհարեզէսինատ պիր չոգ Զին գոմանտանլարը՝ Ճաբոնլարդն էլինէ տիւշմէմէք իչիւն, քիպր ու զուրսրլարընատան նայի թէլէֆը նէֆս իթմիյլեր տիր։

Ռիվայէթէ կէօրե, պու թէլէֆը նէֆս՝ Զինատ եալընըզ օ գոմանտանլարա մախսուս օլմայրգ, Զին ասքերինէն պէօյիւք պէօյիւք ֆըրգալարդն ատխի պիրէէն թէլէֆը նէֆս իթմիքլերի վազը օլմուշտը։ Չունքի Զինլիլեր քէնարլերինի սոր ինսանլարատան բէք եիւքսէք պիր մեվգրատա թուսթարլար, վէ օնդն իչիւն՝ մաղուպիյէթլերինի չէքմէմզլեր։ Դատընլարը տախի երքէքլեր կիպի տիր։ ըրդալարընը սազլամագ իչիւն պունլար տա էօյլե զէմանլարատա թէլէֆը նէֆս իսէրլեր։ անճագ շիմտի էվրօպատա, Ամերիգատա վուգու պուլան թէլէֆը նէֆսլերին սէպեգլերի պու գազիլատն տեյիլ տիր։ Օ սէպեգլերին պէօյիւք գըսմը՝ ինսանդն արզուլարընա երմէքատ նէֆսինի տճիդ կէօրմէսինատն, վէ եախատ պու ֆիրլի բէք պէօյիւք քիպարլըգ սայան ազաթը տինիչէսինէ տըրզ օլան զատֆատան, եախատ իչկի գուլլանըլմասընդն ատէթ իտիմսիյլե պունդն պէյլե տօզունմասընատն իսարէթ տիր քի, պունլարդն հիչ պիրի ազրլ սահիպի օլանլար նէզտինատ միւթէպէր թուսթուլմազ։

Եվրօպատա էն զիյատ թէլէֆը նէֆս ֆիրլինի թերվիճ իտէնլէր՝ Ամերիգատա տիր։

Ամիտ ատէրճ օլունան ճէտվէլ՝ 1882ատն 1886 սենէսինատ պէհէր միլիօնա նիսպէթէն սենէտ վուգու պուլան թէլէֆը նէֆսլերին օրիմա հիսապընը կէօսթերիր։

Սագսոնիա միլիօնատա	316
Համպուրգ „	305
Տանիմարգատա „	261
Մէքլենպուրգ „	169
Վիւրթէմպերգ „	163
Ֆրանսատա „	154
Բրուսիա „	133
Աւսթրիատա „	126
Ինկիլիթերատա „	69
Իթալիատա „	36
Ռուսիատա „	33
Սրպանիատա „	20

Պալէտատէքի ճէտվէլատէն անլաշլըարդը իւղրէ, էսկի Ալէման գավմլարընա իմթիսալ իտէն միլլէթլեր թէլէֆը նէֆսէ տատա գիյատէ մէյիլի օլատուղը կիպի, Լաթին Սէլթի (կեղտատցիք) գավմլարընդն մէյլերի իսէ՝ պիլթիս բէք ազ տրը։ Տօգթ. Վէպէր 1880 սենէսինատէն 1893 սենէսինէ գատար Եվրօպատա սթաթիսթիգլերինի ճէմ՝, վէ պունլարատա թէլէֆը նէֆս իտէնլերին ատէտինի՝ վէ Եվրօպա գավմլարընդն նէվլերինէ կէօրե միլիօնա նիսպէթինի իսթիխրաճ իթիքատէն սօնրա ատիճատքի ճէտվէլատէ կէօսթերմիշ տիր։

	Թէլէֆը նէֆս ունդրուլդուգլարին հեր գունդա օրնա տրեսի
Սագսոնիամվիալարը	130
Շեմպա Ալէմանլարը	155
Ճէնուպ „	170
Անգլո-Սագսոնլար	75
Սելթիլեր (կեղտացիք)	32
Լաթին Սելթիլերի	65
Ռուսիանդն չեմպա էհալիսի	45
„ ճէնուպ „	32

Պու հալլերատէն անլաշլարզդնա կէօրե, Եվրօպատա, Ամերիգատա խալգդն թէլէֆը նէֆսէ մէյլի կիւնատէն կիւնե չօղալմագատա տրը։ Ատիտքի ճէտվէլլեր տէ պունդն ասգրուլզդը կէօսթերիր։

	Սենէ 1896	Սենէ 1893
Ինկիլիթերա միլիօնատա	70	76
Զուիցցերիատա „	196	206
Իթալիատա „	36	42
Ռուսիատա „	33	40

Միւճթէմէտի Ամերիգատատա 1860 սենէսինատ թէլէֆը նէֆս իտէնլերը միլիօնատա 32 իքէն, 1893 սենէսինատ միլիօնատա 55 մրգտարընատա պալդ օլմուշ տրը։ Տօգթ. Մենչել՝ 1890 սենէսինատէն 1894 սենէսինէ գատար Զիգակատա վուգու պուլան թէլէֆը նէֆսլերի կէօսթերերէք, միլիօնա նիսպէթինի աթիտքի ճէտվէլատ կէօսթերիրէն մրգատարատա կէօրմիւշ տիր։

Սենէ	Լրտեւ	Գատրն	Եուրոն
1890	173	43	216
1891	200	70	270
1892	228	66	294
1893	282	83	365
1894	260	57	317

1893 սենէսինատէքի թէլէֆը նէֆսլէր՝ աչլրան սերկի միլանասէպէթիյլե արթմրշ տրը։ Տօգթ. Վէպէրին ըդյինէ կէօրե, Ամերիգատա վուգու պուլան թէլէֆը նէֆսլերին չոգ օրմասընդն սեպեպի՝ Ամերիգատա բէք չոգ Ալէման պուլընմասը տրը։ Զիրա թէլէֆը նէֆս իտէնլերին բէք չոգը Ալէմանլար տրը։ Պունլար օրմատա, թէլէֆը նէֆս իտէնլերին ատէտի բէք ազ պիր տերէճէյէ եէնէր իսի։ Օ տերէճէտ քի, պիր չէհրին էհալիսինին եարընը Ալէման վէ տիկեր նրաքը պազդա ճինատէն փարդ իթսէք, վագը օլան թէլէֆը նէֆսլերին 100ատ 85ինի Ալէման, 15ինի ատ տիկեր ճինսլերատէն կէօրբիւրդ։ Օ հալատ մութլագ պիր սեպեպ վար քի, Ալէմանլարը՝ կէրէք էվրօպատա վէ կէրէք տիկեր եերլերատ թէլէֆը նէֆսէ թէշվիգ իտիյօր։ Պազդլարընդն միւթալեատընա կէօրե, պու սեպեպ՝ Ալէմանլարդն բէք գիյատէ պիրա իշվէրերի տիր։ չունքի Ալէմանլար բէք չոգ պիրա իշվէրլեր։ Պունա ալընմալարը տա թա քիչիքիքատէն պաշլայօր։

Մալիւմ օլատուղը իւղրե, պու իշկի սարը էշկիլերէ պէնզէվէդ։ սարը իչկի ինսանա նէշէ վէրտիկի կիպի, տերա ու մինդթիրինի ունութարրը։ պիրա իսէ՝ ինսանը եէնէսէ տիւշար իտէր։ լաքին Տօգթ. Վէպէր՝ պու միթալեայը պիւսպիւթին ճէրճ իտիյօր։ «Պազը գավմլար Ալէմանլարատան գիյատէ պիրա իշվէյօրլար։ օնլարատա ենչիւն թէլէֆը նէֆս չոգ սէյիլ տիր» տիյօր։

Ֆիլհագիգատ իշկի՝ ումումէն գուվվէտ ագիյէյի ազալարը։ Ֆագաթ պու թէնսիր ալգօրատան տրը։ Հալ պու քի, պիրա՝ տիկեր իշկիլերէ նիսպէթէն չոգ ալգօրը հավի տիր։ Պինանէնսէյհ, եկեր թէլէֆը նէֆսլերին իշկի գուլանըլմասընա կէօրե արթարդը սահիհ օլուր իսէ, օհալատ տիկեր իշկիլերի գիյատէ գուլլանան գավմլարը թէլէֆը նէֆսլերի տահա գիյատէ օլմալը տրը։

Տօգթ. Վէպէր՝ Ալէմանլարդն թէլէֆը նէֆսէ մէյլերինի՝ քէնարի թապիյաթլարընա պուլույօր։ եսկի թարիխլերին ատէլէթի վէհհէ, պու գավմլար՝ էօթեատն պերուստիր գավմլարատան գիյատէ թէլէֆը նէֆսէ մէյլեալ տրը։ Մամաֆիհի, իշկիներն պու զապտէ միւհիմմ պիր մեսխալի օլուպ, ինսանդն ագալը սելիմ օլուրսա, պու մեյլի թատաիլ իսէպիլիր։ Ֆագաթ իշկիներն չոգլուղը՝ գուվվէտ ագիյէյի պոզուլզդնատան, մեյլի արթարը։

Ամերիգատա վուգու պուլմագատա օլան թէլէֆը նէֆսլեր հագդընատա թերթիպ իտիլեն սթաթիսթիգլերատէն անլաշլարդնա կէօրե, հեր սենէ մէյդէիր գրթատա 4000 քէնի թէլէֆը նէֆս իտիյօր։

Պու թէլէֆը նէֆսլեր՝ քիւչիւք չեհրլերատէն գիյատէ Նիւ-եորգ վէ Զիգակո կիպի պէօյիւք չեհրլերատէ վուգու պուլըյօր։ Պիր տէ քէնարի քէնարօնի եօլտիւրենլեր արտընատա հենուզ ագալպալդ օլմայան չօճուգլար տա վար տրը։ Մամաֆիհի, թէլէֆը նէֆս մեյլի՝ ինսան սընիքնա կէօրե օլուպ, մեսելա երքէքլերին մեյլի՝ գատընլարընքինատէն, վէ իսթիյարլարդն քի իսէ՝ կենճլերինքինատէն գիյատէ տիր։

Ամիտէքի իքի ճէտվէլ տէ սոն սէօյլետիկիմիզդի թէեյիտա իտիյօր։

1889ատն 1893 սենէսինէ գատար։	
10 եաշընատան 15 եաշընա գատար 4 գատրն։	
15 եաշընատան 20 եաշընա գատար 8 երքէք, 135 գատրն։	
20 եաշընատան 30 եաշընա գատար 130 երքէք, 290 գատրն։	
30 եաշընատան 40 եաշընա գատար 363 երքէք, 91 գատրն։	
1890ատն 1894 սենէսինէ գատար։	
20ատէն 30 եաշընա գատար 110 երքէք, 205 գատրն։	
30ատան 40 եաշընա գատար 202 երքէք, 115 գատրն։	
40 եաշընատան 50 եաշընա գատար 102 երքէք, 92 գատրն։	
50 եաշընատան 60 եաշընա գատար 56 երքէք, 60 գատրն։	
60 եաշընատան 70 եաշընա գատար 19 երքէք, 21 գատրն։	
70 եաշընատան 80 եաշընա գատար 10 երքէք, 7 գատրն։	

ԿԻՐԻՏ

Պու սրրատա Ռուսիա խարիճիյէ նազրը գոնթ Մուրավիէֆ իւլե Ֆերանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Հանոթօ արասընա Կիրիտ մեսէլեսի հագգընատա Թէլէկրաֆլար թեսթի օլընմագատա տրը։ Պու իւքի ասսթ տեվլէթլերին թեմամբյլա իթիլաֆ վէ սեօղպիրլիկի սայէսինատ, հեր մուհարեպէ թեհլիքէսինին եօնիւ ալընապիլեհէկի՝ Բէթերպուրգ մեհաֆիլը տիրլամաթիգբյեսինատ իւմիտ օլունբյօր։ Բէգա չեհրը մեղքիւրատ բիվայէթ օլընազդնա կէօրե, Ռուսիա իսբերաթորը իքինճի նիգօլա՝ Եունան գրալը Եօրկիսատ քէնարի խաթթը տեսթիյլե մուհարբէր վէ զայէթ միւհիմմ պիր մեքթուպ երտալ իթմիշ օլուպ, իշպու նամէի խբերաթօրինն իւզերինե, Եունանը իւլերյէ հարեքէթի՝ չիմտիքի նօգթի թեվեսսիսինատ տուրատագ տրը։

Ինկիլթերա Մեճլիսը մեպուսանընատա խարիճիյէ միւսթեշարը Մ. Բիւրգընը՝ իյրատա օլունան պիր սիվալե ճէվապէն վերտիկի մանիւմթա կէօրե, Կիրիտ ռուլարընատա պուլընան տիւվէլը մուազզամատ ասնանմալարընատան պազը հարպ սէֆինէլերի՝ Սիթիա վէ Հանեա բիշկեահնընատա պուլընդպ, տիկեր պազը սէֆինէլերին տախի՝ զաթէն բիշկեահլարընատա հարպ սէֆինէլերի պուլընան Դանիա վէ Բէթիմօրը թատհը իշվալե ալատագլարը միւհիթէմիլ տիր։

Հանեատա մուգիմ Ինկիլիզ գոնսոլօսընդն Սելինօտան ալարդը խապերե կէօրե, տիկեր քեօյլերատէքի թելեֆէֆքն զայրը օլարագ, 20ի երքէք, 23ի գատրն վէ 61ի չօճուգ օլմագ իւզրէ Պարաքնատան 104 նուֆուս Միւսլիման՝ կիրիտ խրիսթիյանլարը թարաֆընատան թելեֆ իտիլմիշլեր տիր։ Մումտիլեյհ գոնսոլօս՝ մահալը մէզքիւրդն սաղ գալանլարընատան պազդլարդը կէօրմիշ տիր։ Պու խապերին իւզերինէ Ինկիլթերա, Ռուսիա վէ Իթալիա գոնսոլօսլարը Հանեատան Սելինօյա կիթմիշլեր տիր։

Պիր Ինկիլիզ զըրհլըը՝ Թէ-ուլ-նամ Եունան վաբօրընդն կիրիտ հառնաշդգ օրայա կէօնիւլլիս վէ միւ-

հիմմթ չզգարմասընը, վէ քէզա տիկեր պիր Ինկիլիզ զըրհլըը տա՝ Հէրա նամ վաբօրընդ՝ Եունան ասքերի իչիւն կիրիտ երզագ վէ լեվգիմ չզգարմասընը մէն իթմիշլեր տիր։

Ռուս ատանմասընատան Գրէյհաուզ վէ Լէվանդ նամ զըրհլարը՝ Եունանդն Բիրէ լիմանընա վարդլ օլմուշլար տրը։

Կիրիտին Սիթիա նամ շեհրի՝ 60 նէֆէր իթալեան, 30 նէֆէր Ֆրանսըզ վէ 10 նէֆէր Ինկիլիզ պահրիյ ատաքիրի թարաֆընատան թահթը իշղալե ալընմըշ տրը։ Շեհրը մեզքիւր իսլամ վէ խրիսթիյանլարը՝ բեհն վէ եա էսբր մաղամընատա եէքթիկերինէն ալտրգլարը ատամլարը պիրզպրինէ չեվիրմիշ օլուպ, արալարընատա վուգուր միւհթեմիլ օլան հեր նէվի իլթիլաֆ վէ մունազատար իչիւն տե էվրօրալարդն հաքէմիք իտերեք արալարընա կիրմէլերինի գազուլ իտիյօրլար իմիշ։

Հանեատան իշար օլընազդնա կէօրե, տիւվէլը մուազզամ ատանմալարընդն գոմանտանլարը՝ թեատօրօս ատասընա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։ Կիրիտատ Եունան գազթանընատան միրալայ Վասոսդն թահթը գոմանատասընատա պուլընան Եունան ատաքիրինին՝ թեարբուզի հարքէթինատն ատալյը գանն օլընազդնա կէօրե, միւշարեյէհիմ գոմանատանլար՝ մերգուսմ ատաքիրը Եունանդպ իլե տիւվէլը մուազզամ գուվվէտ ատաքիրդպ վէ պահրիյէսի արասընատա պիր կէօնա միւնազատա վէ միւռատէյէ վուգու պուլմամագ իչիւն Մ-ուլ-նամ Եունան հարպ սէֆինէսինին գոմանատանը Նավարխոսա իճրատ իթթաքթ եյլեմիշլեր տիր։

ԹՕՔ ԱԹԷՇԻ

Հանեատաքի ասիլերին թօքա թուլթուլմասընա տաբը Հանեատան Տեյլ Նուլա պէր վէճճը ատի եազըլըյօր։

«Ճումատա երթեսի կիւնիւ Եունանդն Մ-ուլ-նամ զըրհլըընդն գոմանատանը՝ Եունանլարդն Հանեայա եազալմամալարընա տաբը 5 պէօյիւք տէվլէթ ամիրալարը թարաֆընատան կէօնտերիլեն պէյանանամէյի Եունան գոմանատանընա թեպլիղ իթթաբ։ Մումտիլեյհ՝ նէ Հանեայա վէ նէ ատ պէօյիւք տեվլէթլեր պայրագլարընա հիւճում իթմէյիյի, թեատֆիլի (պայազանոգական) պիր թավը իթթիլաղ իտեճեկինի պեյան իթմիշ իսէ ատ, բազար կիւնիւ Հանեանդն չարդ թարաֆընատաքի թերբեյերատէն չիտաեէլի պիր աթէշ խարխակի իշիտիրտի։ Ավելբր վաբօրլարատան բէք եյի կէօրիւլիյօրլար իսի։ Ասիլերին ասալ մեվգրլարը՝ վաբօրլարատան թախմինէն 4000 մեթրօ ուզագատա պիր թէբե իւղերինատքի պիր քէօյ օլուպ, պիր իքի կիւնատէն պերու օրայա Եունան պայրաղը չեքիլմիշ իսի։ Էօյլեատէն սօնրա սատաթ 4½ատա Ինկիլթերանդն Ցրպէր, Հէրդեր վէ Բէվնէ վաբօրլարընա Իթալիանդն 1, Ալէմանիանդն 1 վէ Ռուսիանդն 1 վաբօրընա՝ ասիլերին պալընընդգլարը եեր իւղերինէ աթէշ խարիմէք իչիւն իշարէթ վերելար։ Հէրսի թախմինէն 70 կիլլե աթարար։ պունլարատան 40ը Ինկիլիզ վաբօրլարընատան իսի։ կիլլեյեր քէօյե ատրրս աթելարագ օրատաքի պիր եվի եընդ-ատ։ Եունան պայրաղը հէման էնտերիլի, 10 տագիգա սօնրա ատթէշ քեսիլի։ գայլարը իւղերինատ ասիլեր կէօրիւլիյօր իսի։ պունդն իւղերինէ Օսմանլը ասքերի թարաֆընատան տա չիտաեէլի թիւֆէնկ աթէշի իճրա իտիլի։»

Ասիլեր՝ Ագրօթերի իւլե Հալեբատաքի Օսմանլը ասքերի իւղերինէ հիւճում իթթիքլերի սրրատա, պէօյիւք տեվլէթլեր սէֆինէլերինատն աթէշ խարիսկի՝ Հանեատան պարթէլեկրաֆ պիտիրիլիյօր։ Թօք ատթէշի 25 տագիգա տեվամ իթմիշ, վէ ասիլեր գայմըշլար տրը։

Ասիլեր թօքա թուլթուլարդը զեման հավա աչըգ օլուպ, թօք կիւլլեյերինէն թեեսիրատթը մուայէնէ օլանապիլիր իսի։ Պիրինճի կիւլլեատէն սօնրա ասիլեր հէման գաչարլար։ Պիր բիվայէթէ կէօրե, պիրինճի կիւլլե՝ Ինկիլիզ ամիրալընդն պուլընատդը վաբօրատան, վէ տիկեր պիր բիվայէթէ կէօրե, Ալէմանիա հիմմթ չզգարմասընը, վէ քէզա տիկեր պիր Ինկիլիզ զըրհլըը տա՝ Հէրա նամ վաբօրընդ՝ Եունան ասքերի իչիւն կիրիտ երզագ վէ լեվգիմ չզգարմասընը մէն իթմիշլեր տիր։

Ռուս ատանմասընատան Գրէյհաուզ վէ Լէվանդ նամ զըրհլարը՝ Եունանդն Բիրէ լիմանընա վարդլ օլմուշլար տրը։

Կիրիտին Սիթիա նամ շեհրի՝ 60 նէֆէր իթալեան, 30 նէֆէր Ֆրանսըզ վէ 10 նէֆէր Ինկիլիզ պահրիյ ատաքիրի թարաֆընատան թահթը իշղալե ալընմըշ տրը։ Շեհրը մեզքիւր իսլամ վէ խրիսթիյանլարը՝ բեհն վէ եա էսբր մաղամընատա եէքթիկերինէն ալտրգլարը ատամլարը պիրզպրինէ չեվիրմիշ օլուպ, արալարընատա վուգուր միւհթեմիլ օլան հեր նէվի իլթիլաֆ վէ մունազատար իչիւն տե էվրօրալարդն հաքէմիք իտերեք արալարընա կիրմէլերինի գազուլ իտիյօրլար իմիշ։

Հանեատան իշար օլընազդնա կէօրե, տիւվէլը մուազզամ ատանմալարընդն գոմանտանլարը՝ թեատօրօս ատասընա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։ Կիրիտատ Եունան գազթանընատան միրալայ Վասոսդն թահթը գոմանատասընատա պուլընան Եունան ատաքիրինին՝ թեարբուզի հարքէթինատն ատալյը գանն օլընազդնա կէօրե, միւշարեյէհիմ գոմանատանլար՝ մերգուսմ ատաքիրը Եունանդպ իլե տիւվէլը մուազզամ գուվվէտ ատաքիրդպ վէ պահրիյէսի արասընատա պիր կէօնա միւնազատա վէ միւռատէյէ վուգու պուլմամագ իչիւն Մ-ուլ-նամ Եունան հարպ սէֆինէսինին գոմանատանը Նավարխոսա իճրատ իթթաքթ եյլեմիշլեր տիր։

Ամիրալ Գանեվարօնը իշարընա կէօրե, ասիլերին Օսմանլը ասքերի իւղերինէ հիւճում իթթիքլերի սրրատա, պէօյիւք տեվլէթլեր սէֆինէլերինատն աթէշ խարիսկի հավայա աթարար։ Ագրօթերի մանասթրը քեամիլեն խարաղ օրմուշ տրը։ Իթալիա վէ Ֆրանսա կէմիլերի թօք աթմամըշ տրը։ Ֆագաթ Եունան սէֆարէթինէ կելեն պիր թելեկրաֆատա աթէշ իթմէմէք իչիւն արալարընատա եվվելճե իթթիֆագ խարիմիշ օլուպ, ըրվայէթ օլընազդնա, Իթալիա հիւքիմէթի պու հավատխի թէքզիպ իթմիշ, վէ չայէա Եունանլալար՝ Իթալիա վէֆրանսըզ սէֆինէլերինին մեվգրլարը միւռատաեէ իթմէմէք հատէպիյէ թօք աթամամալարընատան իւմիտ տուշեճէք օլուրլար իսե, պու իւմիտլերինին քեամիլեն պոյա չզգաճաղընը պեյան էյլեմիշ տիր։

Ռուս վէ Ֆրանսըզ ատանմալարընա պիրլեշմէք իչիւն 9 կեմի ատահա կելմիշ օլուպ, Ավսթրիանդն պիր ֆիլօզ տա ալաքը։ փեբրվար 23ատ կելեճէք տիր։

Ամանս Հավասդն ալարդը խապեր կէօրե, ասիլերին իւղերինէ ատթէշ խարիմէսինէ՝ ասիլերին քենարլերինէ թեպլիղ օլանան եմրերէ իթթաթ իթմէմէլերի իւղերինէ եճնեպի հարպ սէֆինէլերի գոմանատանլարը թարաֆընատան ագա օլունան պիր մեճլիսատ գարար վերիլմիշ տիր։ Հարպ սէֆինէլերի չարգատան զարպա ատզրու սրրալանմըշլար, վէ են եվվել Ինկիլիզ վաբօրը ատթէշ իտուպ, սօնրա Ալէման վէ Ռուս վաբօրլարը ատխի օնա կէօրե հարաքէթ եյլեմիշլեր տիր։

Կիրիտատ երզագ վէ միւհիմմաթ նազ իտէն Լէրի-ա նամ Եունան վաբօրընա 20 Ինկիլիզ ասքերի կիրիպ, մեզքիւր վաբօրը լիմանդն խարիճինէ չզգարմըշտը տրը։ Վաբօրընդն մաքինալարընը՝ Ինկիլիզ պահրիյէ էֆիրատը սեօքմիշլեր տիր։

Գրէյհէ վէ Բ-ուֆլեր տ Լէրի-նամ իթալեան վաբօրլարը՝ Հանեայա ատզրու՝ իդմիրատէ եօլա չզգմըշլար տրը։

Կեչէն բազար երթէսի կիւնիւ էօյլենատէն 2 սատաթ սօնրա Ալէման զըրհլըընատան 95 թայֆա գարայա չզգարելեզ մեքթեպ ատխիրինէ երելեչարիլիքլերի կիպի, Ալէման պանտերատը տա գալե իւղերինատ պուլընան տիկեր պէօյիւք տեվլէթլեր պանտերալարընդն եանընա չեքիլմիշ տիր։

Ամիրալ Գանեվարօ թարաֆընատան չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կէօրե, ասիլեր պիրտէն պիրե Օսմանլը իւլերի գարագօլարը իւղերինէ հիւճում իթթիքլերի իսբերատ իսե տէ, ատանմա գոմանատանլարը պունը մէն իթմիշլեր տիր։ Ցօնանմալար՝ պու մազսատին հասուսլե կելմէսի իչիւն եվվել եմրատ ասիլերին պուլընընդգլարը Հանեա ճիվարընատաքի եեր իւղերինէ գուրու սրդգ ատթէշ իթմիշլեր տիր։

Հանեատան ալընան տիկեր պիր թելեկրաֆա կէօրե, թօք ատթէշի եանասընատա 80 ատի մեճրուհ օլուպ՝ պունլարատան 3ի բահիպե իմիշ։

Նէ կադեթասընդն Բէթերսպուրգատան ալարդը պիր մեքթուպա կէօրե, Ալէմանիա իմբերաթորը՝ Եունանիստան լիմանլարընդն ազլոգա ալընա ալընմասընը իքթիֆա իթմէյիպ, Եունան սահիլերի մուհասարե օլունարգատան սօնրա, իյճազընատա Բիրէ գատապասընդն թօքա թուլթուլմասընը ատխի թեքլիֆ էյլեմէքատ իմիշ։ Ազլոգա թեքլիֆի՝ եալընդգ Ալէմանիա իմբերաթորը թարաֆընատան ատբրմէյան օլունմայդպ, Ռուսիա իմբերաթորը իւլե պիլեթիֆագ իքիսի թարաֆընատան թեպլիղ խարխակի, վէ Ավսթրիանդն մուվաֆագաթ իթմէք իւղրե պուլընընդը թեեմին օլունըյօր։

Հանեատա մուգիմ Ինկիլթերա, Իթալիա վէ Ռուսիա գոնսոլօսլարը՝ թահգիգաթ իչիւն Սելինօյա ատզրու եօլա չզգմըշլար տրը։ Պու մեմուրա-

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԺԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

«Սէվկիւլիւ վէ ոգիզ ատթիզդզդմ։
«Բէտերինին զարիֆ հազրընա գարը պէնիմ գալը գալը հազրլարդմը կէօ-
«րիւպ տէ թէճճիւդ իթմէյէին։ Բէտերին պիրազ նամիզատ օլատուղընատան, հազը-
«ճըլզդ վազիֆէսինի իճրա իտիյօրսամ. պէնիմ իչիւն բէք պէօյիւք պիր զէվգ տիր։
«չիւնքի պու վէսիլե իւե խաթրընա տիւշմիւշ օլուրսամ։
«Պու կէյֆի քէյֆիդզիւիւե մէպնի հէր նէ գատար իշլերի խիթատ պուլմամըշլար
«իսէ տէ, Բարիզի թերք իթմէյէ մէճազուր օլմուշ տրը։ օրանդն հավասրյա էյիւէ-
«չեճեյի պի իշթիպատ տրը։ Ներրն տապահ տատթ օն թրէնիւե հարեքէթ իտէճէյիզ։
«Հարեքէթ իտէճէյիզ տիյօրսամ, չիւնքի տասթամդն քէյֆիզ օլաբզը հալատ հազը-
«նզդ պաչընա հալճատրզդ իթմէսինի թերվիճ իտէմէմ։ Թրէնին վիտուլինատն եվվել Օր-
«լէանա պիր տրապա կէթիրիլմէսինի էմր էթ։ Պիր հաֆթա գատար տիզ միտաֆիր
«օլատազդմ։ Թարաֆընատան կէօզլերինէն պու իթմէմի բէտերին տրբարրդ իթմէյ
«օլատուղընատան, պու տրբարդզը քէմալը խահիշլե իճրայա միւտարէթ իթթիքատն
«պաչդա, քէնարի թարաֆմատան տախի քէմալը հիւրմէթլե ճիհանատ նատիրատ օլան
«ցօ մինի մինի էլէրզպալարդը պու-ս իտերիմ։»

«ԿՕՏՖՐՈՒԱ ՏԸ ԳԱՍԹԷԼ-ՎԻՎԱՆ»

Պու մեքթուպդն միւնատերիճաթը՝ լաթիֆէ թարզընատա հազրլմըշ օլարզը հալատ տախի, Ժանն Թելշա տիւշրու։ Բրէնտ էհեմմիյէթսիզ պիր նամիզատնընդն պոնտ իթմէքատ իտի իսէ տէ, զատֆը հալինէ մէպրի բէտերինի հազընդն պրբազմաղա ճեսարէթ իթմէսիզ օլաուղընը տախի պէյան իթթիլինատն, վէ բրէնտ տը Դասթել-Վիվանդն խաֆիֆսէյրեպ պիր քիմսէ օլաուղընը պիլտիրմէյինատն, զորզու վէ Թելշը նապէմանալ տեսիլ իտի։

Պու հալատ կեճեյի կիւճ հալ իւե կեչիրբէպիլիպ, ֆերատտը կիւնիւ բէտերինի կեթրեճէք արապանդն վիւսուլինէ տեկին կէօզու հալատ գալը։

Նիհայէթ իւլ եմր արապա կելիպ նէրթիվէնին եօնիւնատ տուրանա վէ Ժանն բէտերինի կէօրիւճեճ, հալինին տէրեճէյի վէնամէթինի տնլատը։

Ժիւլ Լէրու՝ արապանդն իչինատ օթուրմուշ տելիլ տատթա եաթմըշ իտի։ Տիզ էօրթիւլերի չեմիթ մագամընատա պաչընդն ալընա գօնուլմըշ իտի։ Ատէթա թանըլմազ պիր հալ կիրֆիֆատ օլմուշ իտի։ Սիւզիւնատ բէնգ գալմըշ իտի։ կէօզլերի էօյլե պիր հալ քէպգ իթմէյիլեր իտի քի, զանն իտէրին կէօրմէյօրլար իտի։ տիթ տուրատագ քիրէմէքատ իտի։

Բրէնտ տը Դասթել-Վիվան՝ իսթիյարլանմամաղա տալա նիյէթի օլմասընդնատն, պէրմիթատ ալարմը մէմնունիյէթ կէօրթերմէքատ օլուպ գուշ կիպի տրապատատն թիշարրյա ֆըրլամասընյա պէրտպէր Ժանդն ալընընա եարբլարդ։—Իյթէ սաղ օլմայ կէլտիք, բէտերին պու տէյանատատն հիչ էզիյէթ չէքմէտի։ Հայտ պապալըմ, ժիւլ, էն արապատան։

Ժիւլ Լէրու էվվէ կէթիչմիշ օլաուղընը վէ տրապատան չզգմագ լազզմ կելտիկնի անլամայօր կիպի տուրարզընատան, բրէնտ տը Դասթել-Վիվան՝ օմուզլարընը եազարը գալարրզդ, տրապատան էնտիրտի, վէ խալը զահմէթլե նէրթիվէնատն եազարը չզգարտը։

Ժանն իսէ կէօզլերի եաշ իլե տալու օլարզը հալատ։—Ջանն իսէրտին քի պէնի տէ Թանըմայօրսըն, պապահըզդմ։ Էօր պէնի, բէճա իսէրիմ. պէնի, զզզընը Թանը՝մատն մը։

Ժիւլ Լէրուանդն կէօզլերինատ պէլլի պէլլիթիզ պիր բարլազդգ վէ տուտաղընատա Թեպեսիմէ պէնզէր պիր հարեքէթ բէյատ օլուպ, տատթա քէքեեեբերեք։—Թանը-տտը, Թանըտտ, նազլը զզզմ տրն։—տեյիպ էյիտի Ժանդն ալընընը էօրատ։

(Ցեվամ)

լոր՝ օրալարաս վուգուսքրն նէ սուրէթլէ ճերէյան էթտիկինէ տա-իր պիրեր բարօրթօ թանգիմ իտէ-ճէքլէր տիր։ Հանեատա սիքիլէթ պէրտեվամ իմիչ։

Եունան հարպ սէֆինէլէրի զօ-մանտանլարը՝ պատէմա թէճավուգի հարաքէթ իճրա էթմէյէճէքլէրինի Հանեա բիլիկհանէնտա թօրանմրշ օ-լան Լիվօրա ֆիլօլարը գօմանտան-լարընա վատա էթմիչլեր տիր։

Թէ-ուլ վէ Հէր նամ Եունան վա-բօրլարընան տատյա երգագ վէ միւհիմմաթ չգարբլմասընը ինկի-լիգ գօմանտանը թարաֆընան մէն էթիլմէսի՝ Եունան հիւքիւմէթինի տուչինտիրմէկէ պայտարը՝ Ամի-նանան իշար օլուեյօր։

Հանեատաքի ինկիլիգ գօնսօլօսը բարօրթօսընա, Հանեատան 13 միլ ճէնու

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Իտալիէ Մախսուսէնին Պէյլէրպէյ վաբորնաս աթէյէմ Սապրինին 312 սէնէսինէ մախսուս պիր զբաս մաղ ուէքիրի գազէն զայ օլուպ եէսը սխէրէ կէյմէյ օլմասը մէլհուզ պուլունմազդնամն, հէր քիմին եէսինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար իտարէ մուհասէպէսինէ կէսթիւրիւմէսիկի սուրէթաէ միւթէգէր թուքիւմաճազը իլան օլունը։

11 յունուար 312

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԴԱՆԻԷԼ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ

ՎԷ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԴՈՒՐԲԱՆԵԱՆԸ

Սօն օն սէնէ զարքընաս մէսէլէքէթ միհիմմ խրամէթլէր իյթասընա յուլլան պու զումբանա՝ Զարյուռ Ռէպիրին Գասրում խանընտան Սուլթան Համմամ միհէյատէն ինչ օլնան Թարալեան խանընտա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օտալարա նազլ ԷՄԻՒ պիր։

Մէզքիւր զումբանա՝ էհալիյէ կէրէք հազըր վէ կէրէք ամարլամա օլարագ ֆէլվգէլատ էվվէն ֆիյաթլարա եկիրտէ ատթամազա օլուպ, մէզքիւր մաղազալարը Թէյրիթ իտէն միւթէատիս միւլթէրիւր։ Տէրսատէթատ ֆիյաթ էհէնթնէ մէզքիւր զումբանա իլէ բէգապէթ էվվէլ պիր քէրրէ զիքր օլնան «ԶԱԼԸՇԿԱՆ» զումբանա մաղազալարընա թէյրիթ ԷՄԷսի բէճա օլունը։ Գալ զումբանա՝ քէնտի միւշթէրիլէրինի, կէրէք մալլարընը նէֆասէթի, կէրէքսէ ֆիյաթլարընն էվվէնթիյէթի էնէնթիյլէ մէմնուն վէ խօշնուտ ԷՄԻԼԿԷ հազըր վէ միհէյեա աբը։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԵՎՐՕԲԱ ԳՈՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 25 փետր.

Ինկլ. էհամբ Ինկ. Լիր.	112—75
Օտմ. էհամբ թանզիլաթ	18—87
» » գաբանաթ	18—75
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	33—
» » » Գ	19 –12
Օթօման 1871	101—
Օսմանլը Գանգաթը	10—75
Բուսթա իսթիգրազը	—
Մբաբը ասլ. մուքթասէթ	105—
» իմթիյազը	—
Ֆարէի Սանիյէի Մբաբը	104—50
Եունան 5 %, 1879	25—
Գուլիա իսթիգրազը	—
Գուլկոբ իսթիդրազը	90—
Դամգիս Բարիզ 3 ամ վատ	25—33.

Բարիզ 25 փետր.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	102—75
» » 4½ %	105—60
Եէնի Օտմ. էհամբ ամբլաթ	19—02
» » » գաբանաթ	18—85
Մէյդանէրէ	
Սէրի Բ.	33—
» Գ.	19—45
Բուսթէրի չքմէնաքֆէրի	091—50
Օսմանլը Բէյէրի էհամբ	301—
« Գանգաթը	519—
Դրէսթ Լիոնէ	772—
Գրէսթ Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար մէ՝ազոնթ	—
Սիւէյշ ազատօնը	3190—
Իթալիա էհամբ	89—60
Մբաբը ֆոնս. մուքթասէթ	—
Բանքայէ Թուրք	625
Դամգիս 3 ամ վատ	25—8.

Վիէննա 25 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամգիս	120—25
Բուսթէրի չքմէնաքֆէրի ֆր.	46—20
Ֆոսմանլը Բէյէի ազատօնը	188—50

ԴԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱԱԸ

Ֆան. ասմ. ամբան ազչ. գաբ.	20—27
» » » էն ինէլքէթ	20—33
» » » էն ալտաղ	20—14
Գաբ. ասպան ամբլաղ գ. գ.	20—28
Բանվիկաթը Օսմանլը	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսթէրի չքմէնաս. ազչ. գր.	092—
» » էն ինէլքէթ	092—75
» » էն ալտաղ	091—
» » ազչլար	093 50
Բիլիզի Բանվիկը. ֆր.	456—
Ազչէ ֆանէի	—
Բէլբոր Դրլ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	—

ԳԱՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Գրէսթ Ֆէնէբալ	6—35
Սուսթէթ Օթօման	3—
Օսմանլը Սէկիւրիթա չէրքէզի	3—85
Բէյի ազատօնը	13—20
Թրամվայ	6—85
Թրանվասալ մասէնի	29—
Դորբորէն Թազա չէրն	06—
Եգիպտոս օգկարէթ Ա.)	1—17
Բ.)	1—13
Թրգազի Գազ Քանէրէթինէրի.	110—

ԱԳԱԶԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Ֆան. լիրասը 100 դ. ասան	Դրլ. Բ.
Գէյսալ մէնկիսէյ ֆարզը	108—18
Մէքսիկա »	097—
Գեյնէս »	102—10
Ֆիֆթիզէդ »	108—
Ինկլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսազը ամբլաղ	87—25
Բոլ	80—08
Գրէմբզ ամբլաղ	51—10
Գարգան գայրէթ	8—56

ԳԱՑԳԻՕ

Լօնտրա	110—
Բարիզ 3 ամ վատէթ	22—87

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ

ճառնէպալ ալիսինէն

Ցէս վէ Իզմիա ֆապրիկալի Հիմայունլարը իյնին միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվկէրի միւնագասայա գոնուլմըշ օլան 14 գալէմ մալիմ էլ մզգատ պոյա էհզաբը իլէ Պէպ ֆապրիգաի Հիմայունը իյնին միւպայէա օլունմագ պիր գալէմ գաթիքզ պոյասընը՝ նուպաթը Բաւմինին 17ճի բազար երթեսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իթրա օլունարագ մէզքիւր կիւնատ գարարը գաթիլէրի վէրիւեէկինաէն իթասընա, վէ երթէսի կիւնէս 100-ատ 5 թէնգիլիւէ թալիպ օլանլարըն մագամը ալիր Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբսինէ կէլմէլէրի։

13 յունուար 312 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլանճագ Թրիէսթէ չէքերիյէ մատէն քէսմիրինին միւնագասարնա պայլանարդընատն, թալիպ օլանլարըն՝ ճումատանդն գայրի կիւնլերատ խազինէի ճեղիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

11 յունուար 312 3—2

Զարյուռ Բէպիրատ էօրիւնիւերատ պիլանիւմէրո մաղ-դատա օտքին մանրիֆթարտը Եղիա Պէքերանն վէ մախսուսընդն զիմմէթինատ ալանմաղընը իսպաթ վէ եա մուվազզաթին գապալ վէ գայա իթիբարմէ օլան ալանմայլարընդն Գանանանամէի Թրնաբէթինին 211ճի վէ անը վէլի իսէն մատասի մուսի պինճէ միւֆիլսը մէրգում թարաֆընատն թէգելի ֆանէսի օլընանագ գանգօրատաթանդն միւզաբէրսի իյնին իյալ 312 սէնէսի յունպաթընդն 19ընա միւսասաբի օլան չարչենարդ կիւնիւ ատաթ 7 բատատէրինատ Մահբէմէի Թրնաբէթը Պահրյէնին իթիլատա մասասա օտայա կէլմէլէրի։

Ժիւժ Գոմիսէր
ԳԱԼԻԼԻԱՐԻ

Եունան տէվլէթի թէպատանընատն ատրրաֆ Եօրի Զարյուռանը՝ Մկրտիչ Մարտիկեան զիմմէթիատ Մահբէմէի Թրնաբէթի իլմէյլատ ալանմաղընը օլան ագչէնին թէվլիսէսի իյնին Պէյօղլանատ Հիւսէյին Ագա մահալլէսինատ նէֆթի ատգաղընատ 1 նումէրօ իլէ մուրգազամ օլուպ, ֆէվգանի վէ թանթանի 6 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 օտրնբճ վէ 1 գույու վէ 1 մաթպախ վէ ալեթթախմին 50 զբրաբ մէրգ մէրգատրը պազէ վէ միւբէմիլաթը ատրէյի հավի վէ ալնէվի 33 լիրա իյնատ կէթրէրը քարակիր պիր պապ խանէատ մէտեունը մէրգումընն միւթէատրրքի օլուսդը նբոքի հիսսէ պունան ազաէմ մէվզրի միւզյէտէյէ գանալարագ Օսմանլը լիրասը 100 դրչ. հիսապլյա 8500 դրչ.-ատ թալիպ էօհսէսինատ գալմէր, վէ Թարիխը իլանատն իթիպարէն 31 կիւն, եանի կէլէճէգ մարտը Բաւմինին 16ճը բազար կիւնիւ ատաթ 10ա գատար 100ատ 5 զամմ գապալ օլունմասը, վէ զիքր օլունան եէվմ վէ ատաթատ ասն միւզյէտէսի պէլիրա գարարը գաթիսի վերիյէրեք թալիպի էօհսէսինէ կէլէրիվէսի մուգարրէր պուլունմէր օլատուզնան, վէ օնատն ասնրա հէր նէ զամմ վուգուս պուլէր իսէ գապալ օլունմայանգընատն, նբոքի հիսսէի մէզքիւրէյէ 100ատ 5 զամմբյա թալիպ օլանլարը վէ ատատ զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ միւատաթը մէրգումի զարքընատ պէտելը միւզայէտենին էօյրենէ միւսաբի բէյ ազչէսիյէ պէրպարէր Մահբէմէի Թրնաբէթի իրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էդլէմէլէրի, վէ եէմ վէ վագը մէզքիւրատ մէզպուր խանէ բիյկէսընատ հազը պուլունմալարը՝ մէմուրիյէթը մամանիլէսատան իլան օլունը։

13 յունուար 312

ԵՎԳԱՅԷ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքիրատ իլան իլէ Թաղիրը մատամէլաթ օլունմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիլբուխթ օլունմագ գարէսի վագ գուբնընմայա սէկին եալնըզ մահնիլաթը վաճֆիկէսէն հիսսատարանն հասպէլ նիզամ պիլա մէլզայէսէ թէֆիլիզ իտէսէգլերի հիսսէլի սէքնէլէրին նբոքը մէճիսի 19 զրուշ վէ նբոքը տիկերի խապնէի եվգաքը Հիմայունն սուրէթ վէ սէրկէ վէ գուբոնը իլէ սաթըլանագ ազրա Թամմ հիսսէլի օլուպ ատ պիմիրզայէսէ սաթըլանլարը մանահէլէրինին նբոքը լիրա 100 զրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկեր նբոքը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկէ գապուվկիյէ իսթիֆա գբընանագընատն, պու գապալէսէն աթիէզզիքրմանիլաթը մաւայէն օլան և հաֆթա միւատէթը իլանընատ 2ինի իլան միւատէթի օլան իյալ 312 սէնէսի յունպաթըն 10ճը կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 17ինի բազար երթէսի կիւնիւէ գատար Թալիպ օլանլարըն զբյմէթը մանամմէնէլերինին էօյրենէ միւսվի Թէմին ազչէլերկյէ պերպարէր Մահիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէկի 2ճի ատֆա օլարագ իլան օլանը։

..189700.. պէտելը միւզայէսէսի 141000.— Շահզատէ Պարնատա Գալենտերիանէ մահալլէսինատ Շահզատէ Պաշա ճատատէսինատ 65 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 120 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուքա վէ 121 մէթրօ սայալ պիլարատ մահալի վէ Թահթընատ պիր պօտրումը միւշթէմիլ վէ յէհրի 914 զրչ. քնրալը քեարկիր պիր պապ կազինօնդն էօն Թարաֆընատ իքի քէմէրլէ մուայյէն մահալինատ միւսթէգարը կէտիք 3 բուպ հիսսէսիյէ միւլքինին վէ կէտիքտէն արի օլուպ ֆէվգինատ մէզքիւր օտալարը հավի պուլունան մահալին թէմամը մահլիւլատէն վէ գիքը օլանան կէտիք բուպ հիսսէսի տէ միւթէատրրքը թարաֆընատ քի մէզքիւր կազինոնդն հէյլթը հազրրէի մէճմուասընդն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..26500.— Մահմուտ Բաշատա Տայէ խաթուն մահալլէսինատ Մօլա Թալը ճատատէսինատ 21 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ յէհրի 180 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..12000.— Պէյիքթաշատա Սինան Բաշատա Ասիգ մահալլէսինատ Բէօմիրճիւ օսգաղընատա 28 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 2 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտա վէ 1 սուքայը միւշթէմիլ վէ յէհրի 120 զրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ տուքքանը կէտիկինին պիւթիւնի. էօրիւճիս Հիւսէյին։

..8334.— Գանթարճիլարատա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Գանթարճիլար ճատատէսինատ 42 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ թահթընատ պիր պապ տիւքքանը միւշթէմիլ վէ յէհրի 160 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլին սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..3000.— Գոսգատատ Սեքպան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինատ Հասան Բաշատ խանը տէրուսինինատ իւսթ գաթատ 15 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 21 մէթրօ արսատա մէպնի քարակիր պիր պապ օտանդն բուպ հիսսէսի. Համզա։

..4000.— Ուզուն Զարյնատ Եսվաշճա Շահին մահալլէսինատ Ղազնէվի Մահմուտ էֆ. Մէքթէպի սօգաղընատա 19 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի վէ յէհրի 30 զրչ. քիրալը միւքեհամմիլ պիլա հավա քարակիր պիր պապ մաղազէնին պիւթիւնի. Համզա։

..6000.— Սուլթան Սելիմատ Միսիսար Շեճաատտին մահալլէսինատ Ճամմը Զեյմէսի եօգուլընատա 9 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. Համզա։

..6667.— Էյուպատա Ագա իլ վէքատա մահալլէսինատ Եալը սօգաղընատա 3 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 652 մէթրօ արսատա մէպնի վէ յէհրի 200 զրչ. քիրալը միւթեհամմիլ ախչապ 5 էէզ գաբզդխանէնին սիւլիւս հիսսէսի. Համզա։

..26266.— Պաղչէ Գարբուսընատա Զեյնէպի Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինատ Թալիմիզ օսգաղընատա 17, 19 վէ 21 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 246 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտա վէ 1 սուքա վէ Թահթընատ 2 պապ մաղազալը միւշթէմիլ վէ յէհրի 1000 զրչ. քիրալը պիր պապ Ֆեսֆի խանը տիմքէլ մասրուպ քարակիր պիր պապ խանդն 15 հիսսէ իթիպարէյլա 2 հիսսէսի. Հիւսնի։

..6250.— Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալիֆզգզ մահալլէսինատ Գօճ Տիպէք օսգաղընատա 17 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 140 մէթրօ արսատա մէպնի 4 պաղչէպան օտասը վէ 1 սուքա վէ 3 ատալալը գույու վէ 1 ախբր վէ 3 հավուզը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 5000 դ. քիրալը 30400 մէթրօ պիր գբբա պօսթանդն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..4000.— Եէսի Գուլէ գուրպինատ Քիւրքճի Պայը Հիւսէյին Ագա մահալլէսինատ Եէսի Գուլէ ճատատէսինատ 2 վէ 4 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 104 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 76 մէթրօ պաղչէ վէ իթթիսալինատ 45 մէթրօ արսայը միւշթէմիլ վէ յէհրի 60 զրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին նբոքի հիսսէսի. Հիւսնի։

..7000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Հաճի Համզա մահալլէսինատ Ագաճ Գազան Մէքթէպի սօգաղընատա 6 նումէրօլը թալիմնէն վէ Թէրպէն 144 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 68 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա աղա։

ԽՐՅԻՎԻՅԷ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻԻՍԻ

Տէրսատաէթի Լէյ Իսքէնտէրիյէ արսաընա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սատաթ զարֆընատա սիւրաթ քօսթաաը

Հէր Ճումատա կիւնլերի եօլէնէն սոնրա ալաֆը. սատաթ 2ատ Իսքէնտէրիյէսէն վաքօր Հարէքէթ իտուպ, Արքէճիսէն էվվօրատա Հարէքէթ իտէճէք օլան Օրման Էքբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա եէթիշէպիմէք իւզրէ բազար կիւնլերի հէյլէնէն սոնրա ալաֆը. սատաթ 5ատ Տէրսատաէթէ միւսասէլէթ իտէճէք օլան եօլունաբ՝ մէզքիւր վաքօրա եէթիշէպիմէճէքլէր տիր։

Սուրէ Խրբը

Հէր շարշէնպէ կիւնլերի օտարա ալաֆը. սատաթ 10ատ Իսքէնտէրիյէսէն վաքօր Հարէքէթէ Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ թարպուլուսընա օղրայարագ ճումատա երթէսի կիւնլերի ատարա ալաֆը. սատաթ 10ատ Մերսինէ միւսասէլէթ իտէճէք տիր։

Գէչա ճումատա երթէսի կիւնլերի եարը կէճէտէն 2 սատաթ էվվէլ, եանի ալաֆը. սատաթ 10ատ Մերսինէսէն պիր վաքօր Հարէքէթէլէ, Իսքէնտէրատ, Շամ թարպուլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնճշէնպէ կիւնլերի եօլէնէն սոնրա ալաֆը. սատաթ 5ատ Իսքէնտէրիյէսէ միւսասէլէթ իտէճէք տիր։

Իսքէնտերիյէսէ վաքօր միւսասէլէթ էյլէսկիկնատ, եօճուպ՝ Տէրսատաէթէ Հարէքէթ իտէճէք վաքօրա Թէսսալիա իտէճէքէր տիր։

Պորբը Ահմէտ Խրբը

Հէր 15 կիւնատ պիր Թէսսալիա իտէճէք բազար երթէսի կիւնլերինատ Սիւվէյշէնէն պիր վաքօր Հարէքէթէլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ, ճումատա կիւնլերի Սուաքինատ կիտէճէկկիւպ, մէզքիւր վաքօր ճումատա երթէսի կիւնլերի Սուաքինատ չըգարագ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սիւէյսէյէ միւսասէլէթ իտէճէք տիր։

Հաֆթատատա պիր տէֆա Տէրսատաէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինատ ատատատիա ամէտիա իթմէք իւզրէ Թէսսալիա օղլանաբ՝ եէնի խաթթատ՝ 1896 յունվարը 1ինճէ չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսատաէթատէն պիր վաքօր Հարէքէթ իտէճէկի կիպի, յունվարը 3ինճէ ճումատա կիւնիւ տարի Բիրէյէ օղրայլը Տէրսատաէթ կէլմէք իւզրէ Իսքէնտէրիյէսէն պիր վաքօր Հարէքէթ իտէճէք տիր։

Տէրսատաէթատէն Բիրէյէ գատատ 24 սատաթատ հիսէպպէյէճէկի կիպի, Տէրսատաէթատէն Իսքէնտէրիյէյէ գատատ տարի իճրան ալեքէր 3 կիւն իսիմ իտատա իտէճէք տիր։

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԵՇՄԷ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինէն պէրու Թէսսալիա օլանան մաղազալի մէզքիւր՝ պու տէֆա Հաճօբալօ խանընատ միւճէճատէն ինչա օլանան Թօհչաֆէճ խանընա նագլ օլունմէշ օլմաղլա, մաղազալի մէզքիւրէսի զայէֆ նէֆէս վէ սօն մամալարատան օլարագ ամէի իւզրէնը մալլար ֆիյաթլարի օլունը։

ՊՈՕՏԷԼԵՐ. բամբագա վէ մուսլին իւզրէ Պէյրամ վէ էլվան հէր էնտէ զայէֆ նամզիք չէշիտլար։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, լգաաօ, Թիւլ, շանթիյէ, իռլանտէղ, քէօբիւր վէ սարէ։—ԳՕՐՏԻԼԱԼԱՐ. ատլաս տուալը ֆաս, կոն, մուսաէ, ֆանթասի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՄԱՄԱՆԹՐՐԻ. պուռնճուգլը, իրէքլի, սրբմալը վէ սարի կասնէրի իւրլերը, գոլեկլերը, մոթիֆլերը, արշնլա էնվաի բասմանթրրիրը, Թիլլէր վէ մասապուլար։—ԻԻԼԷՐ ՎԷ ԿԱԶԱԼԱՐ. գուբբ անկլէ, գաբբրիս, կաղ կօֆաէ, մուսլին, կոբնատին, Թաուլանան։—ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ. իրէքլի վէ եուռլը պարէժլեր, եուռլը վէ Թանթելա ֆաքեցլլեր, ֆիշիւլեր, շարբասլար, վէլօլար, Թանթելա եագալար, կէտէրի, իրբելի վէ քէթէն էլսիվէնլեր, ալեա ֆիտանսզ աթլասաշնատ վէ բէլուսլը տէքոթանզիզլը գորսեկլեր, ոխյահ ճաա, չիբէքլի, իրլէմելի լաֆօա վէ կոն շալլար, եուռլը պէլիա վէ գաբշոյար, Թիլ բերտելիբլեր, կէլենլեք վուալար, վաֆթիրլեք չօճուգ էօվալարը վէ շարբալար վէ դարիհիւմ։

Թօքատ վէ բերաքէթէ օլարագ զալէթ էհվէն վէ ՄԱԳԹՕՒ ֆիյաթլա սաթըլըր։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՍՄԻՐ ՎԷ ԻԶՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԱ 1858ԷՆ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրգ. Սնտ.
Քէֆալէթ ագչէսի 1889 գէկտ. 31ատ	91,706,957·75
1890ատ սիկուրթա իտիլէն մէպալիղին հէքիւնի	28,633,360·
» Թէսսալիյէ օլանան զարար ու զիյանընդն հէքիւնի	1,234,743·
1871—90ատ թէսսալիյէ ալանան մէպալիղին հէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընատ վերեսինէ իքբամիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանարա թէսսալիյէ օլանան թէսէլթիւսաթ (պէնէֆոս)՝ սէնէվի ալանան իւճրէթլերէն 100ատ 25ինէ պալիզ օլմըշ տըր։

Պիր միւատէթը մուայյէնէատ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանարա թէսսալիյէ օլանան թէսէլթիւսաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգատարը սերմայէլերէն 100ատ 41 պուչուրնա պալիզ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳԻՐԼԻ» սիկուրթա գումբանեաբընդն պայլրճա չէքիլմէթ պերվէճէհը աթթ տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուբլյա ալամագ իյնին սիկուրթա։ Մեսելա,

35 եարընատ օլան պիր քիսսէ վէֆաթընատան սոնդրա տերհալ վերեսինէ 10000 ֆբ. ստերլինգ պիր սերմայէ թէսսալիյէ օլընմագ վէ միւատէթը հայաթընատ տա քէնտիսինին թէսսալիյէատ ախչանա հադդը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէսսալիյէ իտէր։

2.—Պիր միւատէթը մանայյէնէատ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (յօնուգլարա սերմայէ իյնին թախսասի, սօթախոն)։ Մեսելա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգլըգ պիր իւճրէթի վերիլմէկի հալատ, պիր եարընատ իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր յօնուգ 20 եարընը պիմիլիյաքատ, 10000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ ախչանա քէսսելը իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումբանեանընդ թէսէլթիւսաքնատ 100ատ 85ինէ հիսսէ մէնա օլանճագ տըր։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսասթը (սօթախոն) իյնին սիկուրթայա եասդրանդարդն թէսէլթիւսաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապլա 100ատ 30 օլմըշ վէ 100ատ 41 պուչուրա գատատ չէգմըշ տըր։ Պու հիսապճա մէրգում սիկուրթայա եասդրանդար՝ պէտհը 1000 ֆրանգ իյնին 415 ֆրանգ տա թէսէլթիւս ալմըշլար տըր։

Գարշըլըգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէսսալիյէ օլանընդը թագսիրատ, վէֆաթընատ վերեսինէ իքբամիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանարդն վերտանդ լերի իւճրէթլերը տանի թէսսալիյաթ թախսասնատ ալատիլիրլեր։

Պիճիմէվէ մեսարիքը թախսիլիյէ պալեատ մանարդերը իւճրէթլերէ տանիլ օլուպ, պունանան մնատա գումբանեա՝ տրկեր պիր յօգ գումբանեալը կիրպի Շարգատա զարար ու զիյանլարը իյնին ֆալա բէտ Ո աղ լիմանէ։

Պիճիմէվէ մանամաթ իյնին Տէրսատաէթատ սամամի աճէնթէ Մ. Լիոնել Գոնտրի միւրաճաաթ օլանա։

Գումբանեանդն իտալ էքսանէսը՝ Պէյօղլանատա Թրնել մէյտանընատա Մայէր մաղազանդն էքզիմէ գաթրնատա տըր։

Գումբանեանդն գանքերի Մ. Ս. Ամէր տիր։

ՖԱՐԱՆՍԱ

ԱԱՇՍԱՐԼԻՍԱՐԱՆ ՓԷՐՔԷԹԷՔԻ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վէրբրրի օսգաղընատա 40 նումէրօլը տարրէի մախսուսէ տիր։

Սթամպօլատա եէկէատնի տէրօղիթօսը՝ Պէյօղլանատա Տօղրու Եօլատա էսկի Մեսէրի օթէլի էէրինատ միւճէատէսէն ինչա օլանան 463 նումէրօլը մաղազա տըր։

Սեյլէտէլէր	Շեֆքելինմիշ մէվզիլէր.	Մաթպախ լէզգիմի.
Օլեպե պիւսկիւլիւմի.	Հէր նէվ բէյնիր.	Մատանի գասէդ վէ լայթա գէմիսրը.
Հանուլէյ է Բայմեր պիւսկիւլիւմի.	Գազգամիյէնին էնվաը.	Գազաբա պիսրբնատան հէր նէվ մալզեմէ.
Թերէ էազը վէ չէգօլաթա.	Հէր նէվ էյնիլէր.	Լենվան գօգուլար.
Հէր նէվ ուսճաւգ.	Ֆրանսբզ չարսաղլարը.	Ելէնա վէ ալանիի ատիբէ.
Զին չարը.	Լիսն բատի պարը.	Լիմոնատիդ գաբգիմբրը.
Գումբուլարատա սագլը սեպգեվաթ.	—	Չաբբը վէ պաշլեէրը լեվանդիսի.
Սարաէլա պալբզարը.	Եվ էյնա էշնալար	Հէր նէվ չամանրը սագնիլարը.
Շեֆքելլաէրը.	Սուսիրա թագբմիլարը.	Վէշլուբեեաէրը վէ ատիրե.
Էն մէշէսուր պիրա.	Միւքեմմէլ ֆրյա թագբմիլարը.	
	Թարեա վէ մասեհանեն թագ վէ թէբբի.	

Վուգու պուլաճագ սրբարրյ իւզերինէ, կէրէք թօքատան վէ կէրէք բերաքէնէթ օլարագ մաղազալի մէզքիւրէտէն ախզ օլընճագ էշեա՝ արզու օլընան մահալէ գատատ քէմալը ինթիզամ վէ սուհուլէթլէ նագլ օլունը։

ՀԱՐԻՎ՚ՎԷ ԷՕՍԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800ատ Թէսսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԷՐՆ ԷՆՇՈՒՐԱՆՍ

1836ատ Թէսսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը	1,105,300

Սոնրի իւլ պէյան էքի գումանանա էհվէնֆիյաթլա վէ միւթեհալ շէրութիլէ կէրէք վաքօր վէ կէրէք եէքէն սեֆինէսիյլէ մերսուլ եմնիյաթ Թիւճճարիյէ, կուլօ վէ նօլի պէտելի սիկուրթա իտէր։ Մուհասալմալիմաթ իյնին Գալաթատա Մէհմէտ Աի Բաշա խանընատա 22 վէ 22 միւքեբրեբ նումէրօատա ատա մէզքիւր իւլ գումանանա լոր տէճէթի ԳԱՌՆԻԿ 6· ՍԵՐՈՐԵԱՆ միւրաճաաթիթմէլի։

Տէնիզ Սիկուրթա Գումբանեանը
Maritime Insurance Cie.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000· Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 0110,00

Իյալու գումբանեա էհվէնֆիյաթլա վէ միւթեհալ շէրութիլէ կէրէք վաքօր վէ կէրէք եէքէն սեֆինէսիյլէ մերսուլ եմնիյաթ Թիւճճարիյէ, կուլօ վէ նօլի պէտելի սիկուրթա իտէր։ Մուհասալմալիմաթ իյնին Գալաթատա Մէհմէտ Աի Բաշա խանընատա 22 վէ 22 միւքեբրեբ նումէրօատա ատա մէզքիւր իւլ գումանանա լոր տէճէթի ԳԱՌՆԻԿ 6· ՍԵՐՈՐԵԱՆ միւրաճաաթիթմէլի։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՐԼԸԼԸԿ)
ՄՈՐԻՒ ՁԿԸՆ ԴՈՒՏ ԻՒՂ
Իբրեւ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ԳՈՒՆԻ
ի նեւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է
Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններն ըստ իրբեւեալ յատկութիւնների ալ ուն